

HfU[]gW\Yf'I bZU``']b`K]``]W\ .`GYb]cf]b
gh]fVh`VY]: fcbhU`_c``]g]cb`a]h'?`Y]bVi g

9]bY; , *!`A\`f][Y: fUi`gh]fVh`VY]`Y]bYf'?c``]g]cb`ja
; Y[Ybj Yf_Y\`f`a]h`Y]bYa `?'`Y]bVi g]'b`K]``]W\ "8Yf'I bZU``
YfY][bYhY`g]W`Ua `BUW`a]hU[`]b`BYYfgYb`bU\Y`?fYZY`X"
Dc`]nY]`Yfa]hY`h"

J Yf_Y\`fgi bZU``']b`K]``]W\ `ZcfXYfh`Y]b
HcXYgcdZYf

9]bY`hfU[]gW\Y`?c``]g]cb`ja `; Y[Ybj Yf_Y\`f`\Uh`\Yi hY`]'b`K]``]W\`Y]b
HcXYgcdZYf`[YZcfXYfh"9]bY; , *!`A\`f][Y`5i hcZU\`fYf]b`[Yf]Yh`]b
Y]bYa `CfghY]`j cb`K]``]W\`]b`XYb; Y[Ybj Yf_Y\`f`i bX`gh]Y»`ZfcbhU`
a]h`Y]bYa `?'`Y]bVi g`ni gUa `a Yb"6Y]`XYa `I bZU``k i fXY`X]Y
GYb]cf]b`h0X`]W\`j Yf`Yhnh`k`A\`fYbX`XYf`(+!`A\`f][Y: U\`fYf`XYg
?'`Y]bVi ggYg`gW`k YfY`J Yf`Yhni b[Yb`Yf`]'h"8]Y`[YbUi`Y`I fgUW`Y`Z0f
XUg`5V`_ca `a Yb`j cb`XYf`Y][YbYb: U\`fgdi`f`]gh`V]g\`Yf`i b[Y`_`Afh
i bX`k]fX`j cb`XYf`Dc`]nY]`i bhYfgi`W`h"

6i ``]'i bX`5i hc`_c``]X]YfYb`ZfcbhU`

8Yf'I bZU``YfY][bYhY`g]W`Ua `BUW`a]hU[`Ub`Y]bYf
`Ub[[Ync[YbYb`FYW`hg_i fj`Y]a `CfghY]`BYYfgYb`]'b`K]``]W\ "8]Y
, *!`A\`f][Y: U\`fYf]b`[Yf]Yh`Ui`g`V]g`Ub[`i bVY`_UbbhYb; f0bXYb`Ui`Z
X]Y; Y[Ybgdi`f`i bX`_c``]X]YfhY`ZfcbhU``a]h`XYa
Ybh[Y[Yb`_ca `a YbXYb`?'`Y]bVi g" Hfchn`fUgW`Yf
FYhhi b[ga`U»`bU\`a Yb`_cbbhY`bi`f`bcW`XYf`HcX`XYf`GYb]cf]b
ZYgh[YghY`h`k YfXYb`z`U`g`g]Y`Ui`g`]\`fYa `5i hc`[YVcf[Yb`k i fXY"8Yf
: U\`fYf`XYg?'`Y]bVi ggYg`k i fXY`ni`f`k`Y]hYfYb`a`YX]n]b]gW`Yb
6Y\`UbX`i b[`]b`Y]b`bU\`Y[Y`Y[YbYg`?fUb`_Yb`\`Ui`g`[YVfUW`h"

I fgUWXY`XYg`I bZU`g`bcW`i b[Y_`Àfh

8]Y`[YbUi Yb`I a ghÀbXYž`X]Y`ni `XYa `hfU[]gWXYb`I bZU``[YZØ\fh
\UVYbž`g]bX`; Y[YbghUbX`XYf`Ui ZYbXYb`9fa]h`i b[Yb`XYf`Dc`nY]"
BcW`i]ghi b`Ufž`k Ufi a `X]Y`, *!>À\f][Y`b`Y]bYf`FYW`hg`i fj Y`Ui Z
X]Y`; Y[YbZU\FVU`b`[Yf]Yh"8]Y`GhfU» Y`k i fXY`ZØf`X]Y`8Ui Yf`XYf
I bZU``Ui ZbU`a Y`hY]`k Y]gY`[YgdYffhž`i a `XYb`I bZU``Yf[Ub[
XYhU]`Yfh`fY`c bghfi]YfYb`ni `ÖbbYb"8]Y`VYhfcZZYbYb`: Ua]Yb
i bX`5b[Y\Öf][Yb`k YfXYb`j cb`?f]gYb]bhYfj Ybh]cbghYUa `g`VYhfYi hž
i a `Ya ch]cbU`Y`I bhYfghØhni b[`]b`X]YgYf`gW`k YfYb`NY]h`ni
Yf\U`hYb"

8]YgYf`hfU[]gWXY`JcfZU``nY][h`Y]ba U`a Y`f`X]Y`Bch`k YbX][_Y]hž`a
GhfU» Ybj Yf_Y`f`ghYhg`k UW`gUa `i bX`Ui Za Yf_gUa `ni `gY]bž`i a
I bZ`Y`i bX`XYfYb`gW`fYW`]W`Y`: c`[Yb`ni `j Yf\]bXYfb"i bgYfY
; YXUb_Yb`g]bX`VY]`XYb`: Ua]Yb`i bX`: fYi bXYb`XYf`6YhfcZZYbYbž
X]Y`b`X]YgYf`gW`k YfYb`NY]h`Hfcghi bX`I bhYfghØhni b[`VYb`Öh][Yb"

· · B 5;

8YhU]`g

6Ygi W`XYb`G]Y`i bg`Ui Z. `X]Y!bUW`f]W`hYb"bYh